

Coucou!

LA CORPORATION D'HABITATION JEANNE-MANCE
Le bulletin d'information qui dit tout!



Coucou!

Volume 3 / N° 8

Décembre 2010

Corporation d'habitation Jeanne-Mance



Chronique éditoriale

Coucou!

Encore une autre année qui s'achève; c'est évidemment la période des bilans mais c'est aussi un rappel que le temps passe trop vite et que, souvent, dans la frénésie des activités et des préoccupations quotidiennes, nous n'avons pas pris le temps de dire aux personnes qui nous sont chères que nous les aimons profondément.

L'équipe des HJM est à l'heure de ces bilans et nous sommes très fiers de nos réalisations et de celles de nos partenaires pour 2010. Bien que nous en ayons déjà parlé auparavant, permettez-moi de vous en résumer quelques-unes: stationnement écologique, aménagement des terrains de mini-soccer et de pétanque, réfection du chalet du parc, finalisation de la mosaïque, 3ème murale, aménagement de l'allée du 200 Ontario Est etc. Comme vous le constatez, l'année 2010 a été très productive.

Cependant, bousculés par le volume de travail derrière ces réalisations, nous n'avons malheureusement pas pris le temps de vous dire combien nous sommes heureux de vous servir et de vous accompagner, par le biais de nos interventions et celles de nos partenaires, à créer un environnement qui répond à vos aspirations.

Une fin d'année, c'est aussi une période propice pour planifier l'année qui vient. Les projets sont nombreux pour 2011: poursuivre notre plan d'intervention pour la rénovation des bâtiments achèvement des travaux sur les éléments structuraux, démarrage des rénovations intérieures et compléter les travaux d'aménagement extérieurs. Nous aurons d'ailleurs l'opportunité de vous en parler très bientôt.

Entre temps, au nom du Conseil d'administration, de la Direction et des employés des HJM, j'aimerais vous souhaiter une très heureuse période des Fêtes:

Que cette fin d'année vous apporte la sérénité et que la joie qui s'en dégage soit un heureux prélude à la nouvelle année.

Robert Labelle // Président
Corporation d'habitation Jeanne-Mance



Sommaire

Chronique éditoriale	1
Babillard	2
Développement social et communautaire	2
Travaux majeurs	3
Dernières nouvelles	4
Activités	

Babillard



SOYEZ VIGILANTS!

Saviez-vous qu'il y a des escrocs et des abuseurs (au lieu d'abuseur, je mettrais « profiteurs », terme plus usuel dans la langue française mais je laisse ça à ta discrétion) qui vous ont peut-être ciblé?

Plusieurs résidents ont été sollicités par des soi-disantes fondations...

Des personnes ont offert des services telles que le lavage de vitres dans le but de s'introduire dans les appartements pour s'approprier argent liquide, carte de guichet etc.

Le porte-à-porte n'est pas admis aux Habitations Jeanne-Mance et les seules à en faire sont vos intervenantes de milieu (Sonia, Martine, Christine et Berthe). Les employés des Habitations Jeanne-Mance peuvent également vous visiter en s'identifiant préalablement. N'hésitez pas à contacter le 514 868-3368 si vous avez un problème de la sorte ou en cas d'urgence, composez immédiatement le 911.

...

Collège Frontière, organisme d'alphabétisation, impliqué aux Habitations Jeanne Mance

depuis 2007, recherche des *bénévoles* de tous âges, pour ses activités d'alphabétisation et de prévention contre l'analphabétisme.

Vous pouvez vous impliquer dans:

1) le tutorat individuel pour des adultes qui veulent apprendre à lire et écrire (Québécois mais aussi immigrants Français, langue seconde);

2) les cercles de lecture, par groupe de bénévoles de 5 à 10 personnes, dans des centres communautaires, en offrant une animation autour de la lecture à des enfants de 7 à 12 ans;



Développement social et communautaire

COMITÉ TOUS POUR UN ! DE GROUPE INFORMATION TRAVAIL

En 2011 le Groupe Information Travail continue ses activités au milieu des Habitations Jeanne- Mance. Il s'agit d'un nouveau projet, Le Comité « Tous pour un », d'une durée de 5 mois. Le projet débutera au mois du janvier et prendra fin en mai 2011.

Le mois du janvier sera consacré au recrutement des participants, plus précisément, un nombre de 5 personnes sera sélectionnées pour faire partie du nouveau groupe.

Une allocation supplémentaire de participation sera accordée et celle-ci n'affectera pas vos prestations d'aide sociale.

On est heureux de pouvoir continuer notre implication sociale au sein des Habitations et d'accompagner les personnes résidentes dans leur cheminement professionnel et personnel.

Les personnes qui désirent faire un changement dans leur vie, qui veulent participer à ce nouveau projet sont invités de nous contacter au numéro de téléphone: 514 303-4887.

LE MARCHÉ DU FAUBOURG VOUS REMERCE !

Pour une deuxième année consécutive, nous avons eu le plaisir de vous servir à

l'occasion de vos fréquentes visites au marché.

Encore cette année, nous vous avons proposé, presque à votre porte, une belle variété de fruits et légumes frais, et ce, à bon prix, contribuant ainsi à votre saine alimentation.

C'est dans une atmosphère joyeuse et agréable que nous avons tenu nos marchés tout au long de la saison, de juin à octobre. Également, vous êtes venus en grand nombre profiter de l'ambiance festive de l'inauguration de la saison du Marché ainsi que de la Fête des Récoltes pour déguster un épi de maïs, écouter un peu de musique et rencontrer différents groupes communautaires du quartier.

Vous avez été fidèles à notre marché malgré nos nombreux déplacements sur le site occasionnés par les travaux de construction. La fréquentation des marchés a été également soutenue malgré le très mauvais temps de cet automne (oui, ça prend de la pluie pour de bonnes récoltes... mais trop c'est trop !!) Nous vous remercions de votre patience.

Nous serons donc de retour l'année prochaine. Des événements ponctuels

durant la saison froide sont prévus. Nous vous en ferons l'annonce à l'avance, en temps et lieu.

En attendant de vous revoir, nous vous remercions de votre fidélité et nous avons hâte de retrouver votre sourire. Joyeuse saison d'hiver.

Mario Darveau et toute l'équipe du Marché Faubourg Saint-Laurent
250, Ontario est, local 5014, Montréal,
H2X 1H4 Téléphone : 514 288 0404
Télécopie : 514 288 7643
marchefsl@bellnet.ca

UN MOT DE VOTRE AGENTE SOCIOCOMMUNAUTAIRE DU POSTE DE POLICE 21

Bonjour à tous, chers résidentes et résidents!

Permettez-moi tout d'abord de me présenter. Je suis la nouvelle agente socio communautaire du poste 21. Mon travail consiste, entre autres, à la résolution de problèmes sectoriels, à l'établissement de liens positifs avec les organismes communautaires du secteur et surtout à être en contact avec les citoyens. Un de mes mandats consiste à agir à titre d'agente de liaison entre le Service de Police de la Ville de Montréal (SPVM) et les Habitations Jeanne-Mance. De ce fait, au courant de la prochaine année, vous aurez l'occasion de me rencontrer à plusieurs reprises si vous le désirez.

En effet, je serai présente aux Habitations Jeanne-Mance pour par-

3) l'aide aux devoirs pour des enfants de 7 à 12 ans;

4) la gestion des bénévoles (possibilité de s'impliquer sur différents comités).

Le bénévolat nécessite de 2 à 3 heures de votre temps par semaine. Pour toute information complémentaire, consultez le site www.collegefrontiere.ca ou téléphonez au 514 528-1001 # 2.

Vous souhaitez apprendre à lire et à écrire? Vous souhaitez apprendre le français? Les bénévoles de Collège Frontière peuvent vous aider gratuitement. Des rencontres individuelles de 2 heures ont lieu une fois par semaine. Pour plus d'information, contactez Diego Gallego au 514 528-1001 # 2.

ÉCOLE SECONDAIRE PIERRE-DUPUY SAVIEZ-VOUS QUE...?

Avec le soutien de la Commission Scolaire de Montréal, cette école a effectué des changements majeurs pour mieux répondre aux besoins des élèves.

- Toutes les classes sont munies de tableaux interactifs, connectés au réseau Internet.
- Les enseignants offrent une grande disponibilité pour l'aide aux élèves à l'extérieur des heures de classe.
- L'école offre également un service d'orthopédagogie.

• Les élèves doués et aimant les sciences, bénéficient de cours enrichis en mathématiques, en chimie et en physique.

• Chaque année, l'école organise une expo-science où les élèves peuvent présenter leurs projets dans le hall de l'école sous forme d'exposition.

• Finalement, l'école Pierre-Dupuy offre plusieurs activités parascolaires pour tous les goûts et à date, plus de 150 élèves y sont inscrits.

Pour toute information au sujet de l'École Pierre-Dupuy, n'hésitez pas à contacter le 514 596-5711 au poste 7621.

ticiper à divers projets, mais aussi pour vous présenter des conférences sur divers sujets qui peuvent vous interpellier. Que ce soit la prévention des abus chez les aînés, la cybercriminalité (crimes via internet) ou des questions d'ordre général, je serai disposée à répondre à vos questions. Les dates et lieux de ces conférences vous seront transmis ultérieurement.

Dans un autre ordre d'idées, permettez-moi de vous livrer quelques conseils de sécurité en vrac :

Lorsque vous sortez dans un restaurant ou dans un café, ne laissez jamais votre sac sur le dossier de la chaise ou sous la table. Les vols de et dans les sacs à mains se produisent souvent de cette

manière, sans que l'on s'en rende compte. Vous gardez votre sac sur vos genoux, la fermeture éclair fermée.

Si vous vous sentez suivi dans la rue ou ailleurs, le meilleur moyen de prévenir une agression est d'attirer l'attention vers vous. Vous criez le plus fort possible, vous sifflez, vous vous rendez dans un endroit où il y a des gens et de la lumière. L'agresseur potentiel s'enfuira puisqu'il ne veut pas se faire voir.

Ne laissez pas vos enfants clavarder sur internet dans un endroit isolé. Placez l'ordinateur dans une salle familiale, là où vous serez en mesure de jeter un œil sur les conversations de vos enfants.

En sachant à qui vos enfants parlent et de quoi ils parlent, vous serez mieux outillés pour intervenir rapidement si vous remarquez quelque chose de suspect.

En terminant, chers résidents, en mon nom et au nom du Poste de Quartier 21, permettez-moi de vous souhaiter un merveilleux temps des fêtes! Soyez prudents!

Au plaisir de se rencontrer bientôt!

VOTRE agente socio communautaire,
Geneviève Gonthier
PDQ 21

Service de Police de la
Ville de Montréal



Travaux majeurs

UNE FIN D'ANNÉE BIEN MÉRITÉE !

Une nouvelle année arrive rapidement. Avec tous les projets réalisés en 2010, nous n'avons pas vu l'année passée.

Voici un petit récapitulatif des travaux de 2010. Malgré les quelques désagréments rencontrés autour des travaux du stationnement Émery, les résultats sont splendides; un stationnement écologique et un espace végétal hors du commun en plein cœur des habitations Jeanne-Mance! Ensuite, les projets de réfection des balcons des tours et de remplacement du système de chauffage dans tous les bâtiments

ont été finalisés. Des travaux d'aménagement extérieur se sont poursuivis par la construction de la terrasse de la tour du 250 de Maisonneuve, de trottoirs et de clôtures.

L'année 2011 sera tout aussi excitante. En vue, d'autres projets d'aménagement extérieur, dont la réfection de la terrasse de la tour du 250 Ontario et le début du réaménagement des cours arrières des maisonnettes. Ensuite, on poursuit le projet de réfection des toitures avec le 200 Ontario et quelques maisonnettes.

Finalement, pour faire peau neuve, des travaux toucheront toutes les entrées des bâtiments; les portes et les halls des tours, les portes et les marquises des bâtiments de 3 étages et des maisonnettes.

L'équipe des travaux majeurs est reconnaissante de la précieuse collaboration des locataires et du personnel de la Corporation et vous souhaite un joyeux temps des fêtes!



Dernières nouvelles

LE CENTRE D'HISTOIRE DE MONTRÉAL RÉCIPIENDAIRE DU PRIX EXCELLENCE 2010 DE LA SOCIÉTÉ DES MUSÉES QUÉBÉCOIS

Le 14 octobre dernier, le Centre d'histoire de Montréal s'est vu accorder le prix d'excellence de la Société des musées québécois (SMQ). Un honneur qui récompense les efforts de cette petite équipe dynamique qui oeuvre à faire découvrir Montréal sous toutes ses coutures et histoires.

Ce prix d'excellence récompense un individu, un groupe d'individus ou une institution dont le projet muséal, comportant plusieurs volets tels que la recherche, la gestion muséale, la gestion des collections, les expositions, l'éducation et l'action culturelle entre autres, s'est le plus distingué des autres productions présentées au cours de l'année.

La SMQ a remis le prix au Centre d'histoire de Montréal pour son projet «**Mémoire des Habitations Jeanne-Mance**» récompensant ainsi le Centre pour son esprit d'initiative, d'innovation, de créativité et son utilisation efficace des ressources disponibles.

Bravo à toute l'équipe du Centre d'histoire de Montréal

AVIS – REMORQUAGE DANS LES STATIONNEMENTS

À partir du 1^{er} novembre 2010, la Corporation d'habitation Jeanne-Mance fera appel aux services d'une entreprise de remorquage, la société S.B.M., afin de palier aux contrevenants ne disposant pas de permis valides et assurer ainsi un nombre adéquat d'espaces disponibles pour tous. Ainsi, nous vous demandons de prévenir vos visiteurs qu'un permis valide est nécessaire pour stationner sur toutes les aires de stationnement des Habitations Jeanne-Mance.

Concernant le permis visiteur, nous vous rappelons les quelques règles à observer:

- le stationnement visiteur est gratuit et autorisé pendant la semaine de **18h00 à minuit et 24 heures par jour en fin de semaine** (en dehors de ces heures, un stationnement payant est disponible sur la rue Ontario - Horoparc);
- appelez le 514 872-1515, après 18h, pour l'obtention d'un tel permis;
- **les places destinées aux visiteurs sont limitées;**
- enfin, le propriétaire du véhicule devra remettre l'enregistrement du véhicule pour consignment.

DÉNEIGEMENT

Il est conseillé de ne pas garer votre voiture trop près des trottoirs et autres bordures afin d'éviter que les équipements motorisés de déneigement n'accrochent votre pare-chocs. Également, nous vous invitons à être proactifs et de collaborer avec la Corporation pour enlever votre véhicule au moment du déneigement, le tout pour que vous ayez accès à des endroits bien déneigés.



RÉDACTION Anik Dubuc



CONCEPTION GRAPHIQUE ET PRODUCTION Communication Art & Graf



TRADUCTION CHJM

Coucou!

LA CORPORATION D'HABITATION JEANNE-MANCE
A recap of our newsletter in your own language



Volume 3 / N° 8

Décembre 2010



Activités

OUVERTURE ET ANIMATION DU CHALET DU PARC ET DE LA PATINOIRE DU PARC TOUSSAINT-LOUVERTURE

Bienvenue à tous les patineurs, à partir du 20 décembre, le Service des Loisirs Saint-Jacques assurera l'animation du Chalet du parc et de la patinoire du Parc Toussaint-Louverture selon l'horaire suivant :

Pour le chalet du parc

Lundi au vendredi, de 16h30 à 20h30
Samedi et dimanche, de 12h à 17h

Horaire des Fêtes

Du 27 au 30 décembre, ouvert de 12h à 20h

Pour la patinoire:

Ouverture tous les jours, de 9h à 21h

Mise à jour tous les matins des conditions de la glace sur le site web ville.montreal.qc.ca/villemarie

Ville-Marie
Montréal 

Loisirs St-Jacques



ACTION CENTRE-VILLE CENTRE COMMUNAUTAIRES POUR LES 50 ANS ET PLUS

Journée des inscriptions à la session d'hiver 2011 :
Lundi 10 janvier 2011 dès 9 h
Début des cours : Lundi 17 janvier 2011

Pour informations, contactez Hélène Laviolette,
Responsable des activités et du développement
communautaire, au 514 878-0847
Consultez le site web www.acv-montreal.com



LES 4 À 6 D'ACTION CENTRE-VILLE : UN ENDROIT POUR JASER

Action Centre-Ville vous invite à ses
« 4 à 6 », qui auront lieu une fois par mois dès janvier 2011.

Vous pourrez venir discuter de différents sujets dans une ambiance conviviale et amicale, en compagnie des employés d'Action Centre-Ville!

Surveillez attentivement la publicité d'Action Centre-Ville pour connaître les dates de cette nouvelle activité.

Pour informations Action Centre-Ville au : 514 878-0847

Coucou!

LA CORPORATION D'HABITATION JEANNE-MANCE
A recap of our newsletter in your own language



Volume 3 / N° 8

Décembre 2010



Activités



CLASSES DE FRANÇAIS

Le **Centre de Ressources Pédagogiques et Éducatives** poursuit cet hiver les classes gratuites de francisation aux résidents des Habitations Jeanne-Mance. Nous sommes toujours à la recherche de nouveaux participant(e)s qui désirent apprendre le français. Si vous êtes intéressés, n'hésitez pas à contacter le 514-872-3793 ou par courriel à ecole.chjm@bellnet.ca

...

SERVICE DE GARDE – CPE FLEUR DE MACADAM

Le Centre de la petite enfance Fleur de Macadam a ouvert un service de garde au rez-de-chaussée de la tour du 100, boulevard de Maisonneuve Est. Il peut y accueillir 24 enfants âgés entre 0 et 5 ans. Les coûts sont de 3,50\$ la demi-journée (bloc matin ou après-midi). Il n'y a pas de frais pour les prestataires d'aide sociale.

Cependant, ce service peut être offert **GRATUITEMENT** aux parents qui fréquentent, **du lundi au jeudi**, les classes de francisation des Habitations Jeanne-Mance. Si vous désirez

vous prévaloir de cette gratuité, vous devez vous inscrire le plus rapidement possible au service de garde car les places sont limitées. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le CPE Fleur de Macadam au 514 845-1080 poste 201.

...

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE ET DE SOUTIEN POUR VOS RECHERCHES D'EMPLOI, DES COURS DE FRANÇAIS, LE RETOUR AUX ÉTUDES OU LA RECONNAISSANCE DE VOS DIPLÔMES?

Venez rencontrer M^{me} Johanne Duchesne, conseillère à l'Éducation des adultes de la Commission scolaire de Montréal, à la salle communautaire du 250, boul. de Maisonneuve Est, au 4014 (salle communautaires), les **mardis 22 février, 29 mars, 26 avril ou 31 mai 2011, entre 9h30 et 11 h 30**

Votre Comité Emploi
Gérard Talbot et Berthe Marcotte
514 872-5126

SERVICE D'ÉCRIVAINS PUBLICS

Collège Frontière, organisme d'alphabétisation, offre depuis novembre 2010 un **service d'écrivain public gratuit** à tous les résidents des Habitations Jeanne Mance. Chaque semaine, un(e) bénévole de Collège Frontière est présent(e) auprès des résidents pour les aider à écrire des lettres (formulaires administratifs, courriers, cartes de vœux ...) et à lire leur courrier. C'est un service rendu en toute confidentialité et gratuitement. Tout le monde peut en bénéficier. La permanence a lieu **tous les jeudis de 13h15 à 15h15 aux habitations Jeanne Mance au 100, rue Ontario Est, dans la salle de cours**. La dernière permanence de l'année aura lieu le jeudi 9 décembre 2010. Le service reprendra après la période des fêtes dès le jeudi 6 janvier 2011.

Pour de plus amples informations :
Collège Frontière
4384, boulevard Saint Laurent
Montréal, Québec, H2W 1Z5
514 528 1001, poste 2
www.collegefrontiere.ca

Coucou!

LA CORPORATION D'HABITATION JEANNE-MANCE
A recap of our newsletter in your own language



Traduction / English

December 2010



Latest
News

PARKING LOTS AT HABITATIONS JEANNE-MANCE

From 1st November 2010, the Corporation d'habitation Jeanne-Mance will use the services of a towing company called S.B.M. This will help us to fight against unauthorized vehicles in an efficient manner in order to ensure an adequate number of available spaces for tenants. Therefore, please remind your visitors that a valid permit is required for all parking lots at the Habitations Jeanne-Mance.

Concerning visitors' parking, we remind you of several rules to follow:

- visitors' parking is free and allowed during the week, from 6:00pm to midnight and 24 hours a day during the week-end (outside of these designated times, parking is available at the Horoparc, Ontario Street);
- call (514) 872-1515 to obtain such permit;
- the number of parking space for visitors is limited;
- finally, the owner will have to hand over the car's registration as a deposit.

SNOW REMOVAL

It is advised not to park your car too close to sidewalks and other curbs to prevent the motorized snow removal equipment to damage your bumper. We also invite you to be proactive and collaborate with the Corporation to remove your vehicle during the snow removal, so you can have access to places well plowed.



Activities

FRENCH COURSES

The **Pedagogical and Educational Resource Centre** (*Centre de Ressources Pédagogiques et Éducatives*) offers free francization (French) courses for the residents of the Habitations Jeanne-Mance. If you are interested, please call at: 514 872-3793 or by email: ecole.chjm@bellnet.ca

...

DAYCARE SERVICES - CPE FLEUR DE MACADAM

The Early childhood centre Fleur de Macadam has opened a Daycare centre on the ground floor of the tower, located on 100 de Maisonneuve Boulevard East. It can serve 24 children, aged between 0 and 5. Fees are 3.5\$ for a half day (morning or afternoon block). Services are free of charge for people on welfare.

However, daycare services could also be **FREE** for parents attending **from Monday to Thursday** the Jeanne-Mance corporation French courses. If you want to use those services for free, please register as soon as possible because places are limited. For more information, contact the CPE Fleur de Macadam at: 514-845-1080 extension 201.